

参政消息

CANKAO XIAOXI

新华通讯社编印
内部刊物·注意保存

1980年6月

13

星期五

第7836期

共同社
报道说

大平突然逝世日本政局发展变得不容预断

伊东官房长官任临时代理首相，一俟两院选举结束，就将选举继任总裁

【共同社东京六月十二日电】题：大平首相突然逝世，伊东官房长官任临时代理首相

大平首相于十二日上午五时五十四分在东京虎门医院去逝，终年七十岁。政府在首相逝世之前，就根据内阁法第九条指定伊东官房长官为临时代理首相。政府、自民党将召开首脑紧急会议，协商善后事宜。

按照宪法的规定，在首相逝世缺位时，就要实行内阁总辞职，但是，由于当前正处在解散众院、进行大选的过程中，所以，可以认为，暂时将以临时代理体制渡过空白期，直到召开国会特别会议为止。

大平首相于五月三十一日黎明因患心绞痛入院，据医疗小组九日进行的第二次综合诊断说，虽尚需住院两周，但恢复会是顺利的。可是，到十二日凌晨二时二十五分，病情突变，很快就逝世了。

在首相突然逝世的同时，自民党内围绕大平继承人斗争拉开帷幕，政局似将发展到激烈动荡与混乱的顶点。一方面孕藏着产生联合政权的可能性，另一方面在进行两院选举中又增加了新的冲击，今后的形势

发展已变得完全不容预断了。

当前面临的最大的政治日程是第六次发达国家首脑会议（威尼斯发达国家首脑会议，六月二十二、二十三日召开）。这个会议如按期召开，则打算派大来外相、竹下藏相和佐佐木通产相等三位阁僚参加。

失去总裁的自民党，一俟两院选举结束就将选举继任总裁。

选举新总裁的工作将由西村副总裁、樱内干事长等党的干部为中心进行。

日本将在大选后为大平举行国葬

【共同社东京六月十二日电】（号外）大平首相的遗体解剖之后，将在上午十一时半左右由医院移于东京瀨田私邸，下午一时起在官邸和私邸接受吊唁。

首相的葬礼，将暂行家葬（即只由亲属举行葬礼——本刊注），预定在选举以后举行国葬。

稻山、永野等分别就大平逝世发表谈话

强调自民党应团结一致迎接大选使政局稳定下来

【共同社东京六月十二日电】经团联会长稻山嘉宽就大平逝世发表谈话说：

一、完全出乎意外。目前选举正处于高潮，国家正面临着重大的时期，在这样的时刻失去了一位重要的人物。大平直到最后时刻还在操念国内政局的稳定，一直希望出席发达国家首脑会议，因此……二、希望自民党继承大平首相的遗志，以举党一致的体制，全力以赴地对待最后时刻的选举。在选举以后，也要乘胜前进，并希望自民党断然抛弃令人厌恶的权力斗争和贪图私利的政治，努力使政治尽快地重新得到国民

的信赖，使政局稳定下来。

【共同社东京六月十二日电】日本商工会议所会长永野重雄的谈话：一、目前时局正处于重要时期，所以，失去了政治的领导人是令人非常遗憾的。二、首相不惜生命，为政局的稳定操劳到最后，甚至在病床上还挂念选举问题，自民党需要继承首相这一遗志，关于继承人问题，有必要在超越派系的举党一致的情况下推选。为了经济的长期稳定，希望设法尽快地稳定政局。

【共同社东京六月十二日电】自民党干事长樱内就大平首相逝世发表谈

话：我认为，大平首相直到生命的最后一刻想的是国家的政务和选举一定要取胜。我希望全党要日益团结，渡过总裁逝世的难关，取得选举的胜利。我要为此而倾注全力。

卡特发表声明对大平逝世表示震惊和悲痛

说大平为美日之间密切友好和联盟关系作出很大贡献

【美联社华盛顿六月十二日电】美国总统卡特说，日本首相大平正芳的逝世使“我们都感到悲痛”。

卡特总统在白宫草坪参加一次聚会时说，大平是“一位优秀的领导人”。

他说，然而他认为他不会参加葬礼，他不知道大平的逝世是否会影响六

【美联社华盛顿六月十一日电】美国国会今天得知，同中华人民共和国实现关系正常化，根本没有危及台湾的安全，也没有损害它的经济。

负责东亚和太平洋事务的助理国务卿霍尔布鲁克说：“关系正常化是行之有效的。”

霍尔布鲁克在回答众议院一个对外事务小组委员会成员的问题时说，要是美国重新同台湾建立正式关系，那就会破坏同人民共和国的关系。

霍尔布鲁克作证说，台湾海峡的紧张局势现在正处于三十年来的最低点，中国对台湾采取军事行动是极不可能的。

他说，美国通过非官方的美国在台湾协会继续履行以前承担的向台湾提供军事装备的义务。他还指出，现在已经向国会提出了一项二亿八千万美元的军事销售一揽子计划。

霍尔布鲁克还谈到了如下情况：

——一九七九年美国和其他国家在台湾的投资达到三亿二千九百万美元的最高纪录，而一九七八年的投资为二亿一千三百万美元。今年第一季度从美国进口的货物比去年同期增长百分之六十五，达到十一亿美元。

——虽然台湾官员不允许同人民共和直接贸易，但是去年通过别国的中间人进行的间接贸易达到大约一亿美元。

——分离的家庭在第三国团聚的情况正在迅速增多，增多的速度是如此之快，以致霍尔布鲁克称之为“历史性的”。

他说，许多有亲属在一九四九年共产党接管大陆时逃到台湾的人是受人民共和国官员的鼓励去同亲人团聚的。

【合众国际社华盛顿六月十一日电】国务院今天说，台湾海峡的紧张局势现在处在自朝鲜战争以来的最低点，原因是美国在承认北京政权时接受了一个中国的政策。国务院预言，随着美中关系越来越密切，中国和台湾在这个海峡发生冲突将变成不大可能的事。

助理国务卿霍尔布鲁克在对众院的一个小组委员会讲话时还说，“北京现在谈论的是和平统一。”

田中就大平逝世发表谈话

【共同社东京六月十二日电】前首相田中于十二日上午八时走出虎门医院的时候，记者团要求他发表感想，他说：“吃了一惊。因为是非常重要的时期，所以必须镇静下来。正当众参两院准备同一天进行选举的时候，现任总理逝世了，这太……了。迄今为止（大平首相）日程安排得太紧张，这非人力所能及，我过去也出现过血糖高出正常值一倍以上的情况。我在此之前没有来医院探望，是因为我一来就会议论纷纷，所以就来了。”

【美国《基督教科学箴言报》六月十日文章】（作者：约瑟夫·哈希）题：美国的难处：谁的过错？

上个星期，我开始谈论公众正在指责是卡特总统造成的。而公正地说并非卡特总统的过错的一些情况。我在这里就对外政策发表一点评论。

人们普遍认为，美国的对外政策已陷入混乱状态。人们常常认为，出现这种混乱责任在于卡特。当然，这样说部分是对的。处理伊朗危机的政策由于不能订出正确的行动方针并坚持这种方针而遭失败，我看这种评论似乎是公正的。卡特政府尚须表明，它懂得同西欧和日本结盟的重要性，并且要特别优先考虑如何加强这种联盟，我看这种评论似乎也是恰当的。

但是，还必须公正地指出，卡特是在这样的情况下就职的，即美国解决和处理世界事务中的问题的能力，由于前几届政府所作出的决定而被削弱了。

较早时候作出的最重要的决定，乃是尼克松总统和他的对外政策专家基辛格作出的一项决定：在总的军事力量方

哈希文章《美国的难处：谁的过错？》

说美对外政策陷入混乱状态的责任并不完全在于卡特

面，允许苏联赶上美国。

在作出那个叫作“尼克松主义”的决定之前，美国的政策是保持对苏联的军事优势。那个老政策经常被人称作“两个半战争的战略”，意思是美国有能力在欧洲同苏联作战，在远东同中国作战，在本土同古巴作战。这意味着对苏联保持足够的优势以便能够对付中苏可能联合发动的军事进攻。

“尼克松主义”把基本战略变成了“一个半战争”，所谓一个半战争就是在欧洲对付苏联人，再加上在本土对付古巴。

在“尼克松主义”时期，美国的武器采购和部署计划减慢到低于苏联人所保持的水平。结果是莫斯科的武器库扩大了，而美国的武器库则保持不变。到卡特进入白宫的时候，苏联人在某些领域已领先，在大多数领域已无差距。

除战场以外，不可能有什么办法来衡量实际的战斗力。谁也不能肯定地说苏联人在总的军事力量上现在与美国相等或超过美国。但是他们肯定已在许多领域赶上了美国的水平。重要的事实是，他们现在已成为能把力量伸向全球的全球军事强国，而以前他们是一个地区强国，在国内强大，但是把力量伸向全球的能力有限。

军事力量对比的这种变化在许多方面影响了外交政策。这种情况使盟国在联盟内部的力量起了变化。以前，北约联盟确实是集结在美国军事保护伞下面的小国组成的联盟。它们的安全是由华盛顿保证的。它们自己的力量是微不足道的。以前它们在经济上是依靠美国的。

今天，盟国承担了越来越大的份额来保护联盟。它们在经济上也独立了。确实，在世界市场上和美国市场内部，

月二十二日至二十三日在意大利威尼斯举行的七国首脑经济会议。

在卡特同记者谈话之前由白宫发表的一项书面声明中，总统说，获悉大平的逝世，“感到震惊和深为悲痛”。

“他是他本国人民的一位伟大的领导人，是美国的好朋友、是我尊重的朋友。我认为他的逝世是

日本和全世界的重大损失。”

卡特说，大平是我熟悉的最热情的人之一，我也完全相信他的判断和意见。

“他为之作出很大贡献的美日之间的密切友好关系和联盟关系，当然会一如既往继续发展。但是我们都会怀念一位受人爱戴的朋友和伙伴。”

它们现在是有力的竞争者。它们使它们的工业现代化了，但是美国的工业倾向于基本上停留在第二次世界大战期间和战后初期的优势上。

关于卡特未能在世界军事力量方面居优势这一点，这不是他的责任。在他就职之前，美国就不居优势了。美国在世界市场上不再居优势这一点，他也是没有责任的。在他就职之前，美国已经出现贸易逆差。他正好在伊朗危机和阿富汗危机使世界上的这两大变化突然变得非常明显的时刻继承了总统职务。人们期望他象艾森豪威尔或肯尼迪那样来处理这些危机。但是他没有这两位总统所拥有的人力和物力。

艾森豪威尔总统可以使美军在黎巴嫩登陆，并且立即使当地局势稳定下来。肯尼迪总统可以让苏联人把导弹撤出古巴，这些导弹也就撤出来了。

卡特在对外政策方面面临的问题比自第二次世界大战胜利以后到最近他的历届前任所面临的问题要困难得多。但是他应付这些问题的人力物力却大大地减少了。

霍尔布鲁克在众院作证时说
美中关系正常化是行之有效的

美刊文章《黯然失色的日本银幕》

说日本电影事业由于资金短缺，艺术上无力创新，制片人只考虑票房收入而大有夕阳西下之势

【美国《新闻周刊》四月二十一日文章】题：黯然失色的日本银幕

戴着斜文粗布帽和墨镜，黑泽明在摄影棚里度过了他的七十寿辰。拍完最后几英尺胶卷后，这个蜚声全球的日本导演，同他的演员班子以及其他工作人员一起来到制片厂的午餐食堂，举行了一个小小的祝寿会。当他的助手念着苏联一个文化官员拍来的贺电时，他那一向木然呆板的脸上绽开了笑容。“我有生以来，还没从我的同胞那儿收到一封生日贺电。”这位满头银发的导演说。

这对日本电影发展多少带有讽刺意味的感慨之言虽然发之偶然，但是出自一个极富天才的电影导演之口，就不能说没有道理了。黑泽明的新片《影武者》是他近十年来在日本拍的第一部影片。他那部曾经获得一九七五年奥斯卡最佳外国影片奖的《德尔苏·乌扎拉》，因为本国无人投资，他不得已，才请苏联帮忙资助拍摄的。

日本许多导演，雄心壮志固然可嘉，但在飞涨的经费面前却是一筹莫展。日本电影制片人，金融家，甚至私人投资者，如无厚利可图，是决不会冒着风险，投资拍片的，电影工作者吃闭门羹的次数只有增无减。许多电影观众和评论家相信，日本的电影事业由于资金短缺，艺术上无力创新，已大有夕阳西下之势。《电影旬报》的主编黑井和男说：“日本电影制片厂不想拍摄严肃的影片，电影事业可说是每况愈下，前景暗淡。”

日本电影制片人考虑的只是影片的票房收入，而不是人们对影片的热烈好评。他们只想拍那些能赚钱的题材。诸如骇人听闻的武士道暴行，古色古香的传奇故事，插科打诨的喜剧影片和催人落泪的感伤作品。一个名叫长谷川河彦的很有前途的年轻导演说：“电影事业真是保守，想要扭转乾坤，得有伟大作品，但如果没钱，就很难有大作问世。”

筹措资金在日本几乎是不可能的事。银行通常不愿贷款资助拍片，政府的资助又只是文化省文化厅提供的十五种补助金。这些补助金，加起来才有五十二万美元，并且只能用在已经发行的影片上，制片人看不出这笔钱在商业上和政治上有什么意义。黑井和男说：“我们有些领导人已经十年没看电影了。他们不了解电影事业中存在的问题，我们日本人两眼只盯着经济，从不考虑社会和文化上的问题。”

甚至根据收支的情况来看，日本电影事业也已病魔缠身。一九七九年，西德、法国和美国这

【法《快报》五月三十一日一期文章】题：名画的价格比三年前或四年前更贵了，贵了九倍。

伯内特五月十二日和十三日在纽约等地所拍卖的克莱斯勒，加比什和亨利·福特二世的藏画一幅售价六千八百零四万重法郎（含金量多一些），另一幅为八千六百八十五万

类国家是电影观众上升的一年，日本电影观众却减少了一百万人次。票房收入也比前一年减少了四千万美元，只达到七亿二千二百万。东宝影片公司发行部主任亚田说：“想去看电影的观众可说是越来越少。”结果，拍的影片也就越来越少。一九五八年，日本电影业最兴盛的时候，生产了五百一十六部影片，东宝一家就生产了一百〇四部。但到去年，就只有三百三十一部影片了，并且一半以上都是色情影片。日本所谓的“三大影片公司”——东宝、东映和松竹——只拍了五十三部影片。

为了解决电影业的不景气，他们象其他国家那样，拍摄电视片。东映就吹嘘说，在电视观众最多的晚间，百分之四十五的时间都在放映它的电视影片。而东宝依靠电视获得的收入几乎同电影收入相等。既然本国观众懒于光顾自己的影片，电影界的人士就试着在外国观众身上打主意——捞他们的钱。东映自从去年在海外放映了一部名叫《太空来电》的影片，赚得一百五十万美元的纯利之后，今

法《快报》文章《名画的价格》

六千法郎，这一事实使人对此上涨趋势毫不怀疑。都是名人的作品吗？让我们看看那些其价格六个月来一致被认为是很高的作品吧。在伦敦，十二月二日，一件公元前九世纪的亚述的浅浮雕抬价二百六十六万法郎。在索思比，英国画家阿尔马一塔德马的一幅旧画（一九〇

年又拿出六百万美元，以一九〇四年日俄战争为题材，由松田导演拍摄一部适于出口的史诗片。松竹则希望它计划中两部出口的影片能大获成功。一部影片叫《谋杀斯大林》，写一个俄国将军阴谋杀害苏联的独裁者；另一部影片叫《热丝》，是根据一本日本小说改编的，写一个叫汤普森的蚕丝大王十三年前消失在马来西亚丛林中的故事。

但是同大多数贴有“日本制造”商标的商品不同，日本商业电影在世界上还未成为一枚巨型炸弹。去年，三大影片公司在海外发行影片获得的纯利还不到五百万美元。黑井和男说：“日本的影片在美国几乎没有多少人看。语言、文化相差太大了。”就是在国内，日本电影工作者也得竭尽全力，同进口影片竞争。一九七九年，本国电影发行商只比进口电影发行商多赚二千三百四十万美元。

现在，人们都把希望寄托在黑泽明的《影武者》这部影片上，《影武者》讲的是十五世纪一个军阀的故事。黑泽明早期导演的影片《罗生门》、《静》和《七名武士》标志着日本电影时代的来临。但黑泽明给人印象是一个太冒险的导演，脾气太暴的人物，往往超支的家伙。他用了十年时间，来扭转他在人们心目中的形象。

七年完成 卖到一百五十万法郎。

这些画都保存得很好，负有盛名。总之，是为人所熟悉的作品。正是这一标准，使纽约的印象派和现代派的画的估价提高了两三倍。在克里斯蒂尤为明显，有十幅亨利·福特二世的画，不到半小时，全部以过去从未曾有过高价拍卖出去：八千六百万法郎。

美报文章《德国电影的崛起》

说随着影片《锡鼓》获今年奥斯卡奖已进入为期十年的德国电影时代

【美国《纽约时报》四月二十一日文章】题：德国电影的崛起

随着今年奥斯卡最佳外国影片奖稳稳当当地落到《锡鼓》名下，我们看来终于进入了为期十年的德国电影时代。法斯宾德的影片《玛丽亚·布劳恩的婚礼》在我们这儿早已誉满全国。

某个十年，都为某个国家的影片所支配。

五十年代后期和六十年代前期是理查森（《愤怒的回顾》、《汤姆·琼斯》和《蜜味》的导演）、雷兹（《星期六夜晚和星期日早晨》的导演）、约翰·施莱辛格（《比利·赖尔》和《亲爱者》的导演）、利恩（《奎河大桥》的导演）等英国电影工作者支配的时代。但是曾几何时，它却无声无息了。原因何在？人们极易把它归结为以下几点：电影工作者大批涌向好莱坞，经济条件，甚至创作人员的疲于奔命。

法国新浪潮导演的影片辉照了六十年代。六十年代是个黄金时代，群英荟萃，佳作涌流。这里有特吕弗的《枪杀钢琴师》、《朱尔和吉姆》、《软皮》；有让-吕克·戈达尔的《卡宾枪手》、《中国女人》、《生命万岁》、《周末》；有夏布罗尔的《轻佻女郎》、《不忠女人》；还有罗默的《夜投莫德》。

临到六十年代末期，在捷克斯洛伐克电影工作者中，又出了一批人材，他们是福尔曼、帕塞尔、门泽尔和内麦尔，他们拍的影片，感情是如此奔放、构思是如此巧妙、运笔又如此自如。

如果要问七十年代的国际电影舞台谁人堪当盟主，那么只要提一下当时雄踞影坛的两位意大利新秀，贝尔托卢奇和莉娜·韦特穆勒的名字，就可知道非“意”莫属了。贝尔托卢奇导演过《国教徒》和《巴黎最后的探戈》；韦特穆勒导演过《爱情和无政府主义》、《一扫而光》和《七美人》。但是现在，在纽约首轮影院放映的意大利影片仅只两部了。

另一方面，从德国来的影片却使人眼花缭乱，富有独创，艺术处理新奇大胆，并且与同期各国影片相比，倾注了更为浓重的电影工作者本人的感情色彩。德国电影界的中流砥柱法斯宾德是一位多才多艺多产的电影工作者。他的最佳影片表明，他正在努力创作可与布莱希特戏剧并驾齐驱的法斯宾德电影。

在新德国电影界中，《锡鼓》的导演施伦多夫看来是最不显山露水的人物，但在这个由新的人物组成的非同凡响的电影集体中，是最积极的成员。

所有这些德国导演都属于第二次世界大战前后出生的一代人。他们经历了第三帝国的兴亡，但是他们不象成人那样感受深切和直接，留在他们的记忆中的东西可能都是别人的转述。这大概可以解释，他们为什么怀着如此强烈的欲望，去探讨第三帝国兴亡和战后“经济奇迹”的意义，因为战后出现的这种“经济奇迹”看来好象是对那个法西斯主义横行、种族大屠杀和军事失败年代的酬答。

路透社评第二届世界羽毛球锦标赛

说印尼获得多项冠军；它面临的一场最大考验是和中国的再次交锋

【路透社雅加达六月五日电】（记者：奥沙利文）

仅在遭遇了看来是一败涂地的惨败的两个多月之后，印度尼西亚又登上了羽毛球世界领袖的宝座。复活印尼羽毛球形象的核心是前冠军梁海量，他以三十二岁的年龄重返球坛，扭转了这个喜爱羽毛球达到疯狂程度的国家的一场民族灾难。

印尼在最近举行的世界羽毛球锦标赛上，梁海量再次夺得男子单打冠军称号，印尼一举夺得除一个项目外的全部冠军。它现在面临的一场最大考验是和中国的再一次面对面交锋。

中国没有参加这次在

雅加达举行的羽毛球锦标赛，因为这次比赛是国际羽联举办的，国际羽联的成员有台湾。

但是今年初在新加坡举行的中国—印尼羽毛球比赛中，中国向作为世界第一流羽毛球国家地位的印度尼西亚发起了挑战，以四比一战胜了印尼队。

梁海量在长期隐退之后所以重返球坛的一个重要原因，就是中国成为了羽毛球坛的一支重要力量和印尼败在了中国人手下。上周观看了梁海量比赛的数以百万计的人认为，他仍然具备曾八次荣获全英羽毛球锦标赛冠军时的那种技艺。

在遭到两次重大失败之后，印尼把所有的选手

都集中到一个专门的训练营地，并让梁海量重返球坛，同时还招募了许多优秀运动员帮助培训年轻选手。真正考验印尼实力的是今年下半年在吉隆坡与中国队再次进行的一场比赛。

【新加坡《南洋商报》六月二日评述】题：印尼称霸羽坛，主力仍须依赖老球员

第二届世界羽毛球锦标赛，几乎在印尼演独角戏的情况下，宣告闭幕。

今年五月二十六日至三十一日在雅加达举行的第二届世界羽毛球赛，展示了印尼的羽毛球实力。

从这次的世界羽毛球赛的战果来看，印尼的老一辈运动员，仍然是国家

的主力，包括：

梁海量在男单打决赛中，直落两局击败林水镜；维拉华蒂在女单打决赛中，直落两局轻取李英华；

张鑫源和纪明发在男双打决赛中，打足三局击败陈金德和杨荣铭；

纪明发和伊美达在混合双打决赛中，直落两局战胜英格兰的特雷格特和佩里。不过，英格兰选手却打破了印尼企图垄断世界赛的局面，诺拉佩里和韦伯斯特在女子双打决赛中，直落两局击败维拉华蒂和伊美达。

总共有十九个国家和地区的近两百名运动员，从美洲、欧洲、亚洲和大洋洲，来到雅加达参加三年一次的世界羽毛球赛。

梁海量和林水镜的男子单打决赛，可说是最后一晚最精彩的演出。我们看到梁海量如何发挥往日

高超的技术，结合十年来的比赛经验，以那良好的风度，击败了一位最近几年来才在国际羽坛上称雄的林水镜。

在首局比赛中，梁海里以6比0建立优势，接着是9比3，10比5节节领先，林水镜的扣杀力很强，落点刁钻，追到9比10落后，可是，他失球太多，无法占先，梁海量连取5分而先胜首局。

在次局比赛中，梁海量仍然保持优势，林水镜追到9比1落后，梁海量又是连取5分而再胜。

女子单打决赛完全缺乏竞争的意味，在半决赛中淘汰了第一号种子球员科彭（丹麦的李英华，表现奇差。今年全英单打亚军）的维拉华蒂，终以11比1，11比3成绩获胜。

如果没有猜错的话，维拉华蒂在女单打决赛中的轻易获胜，是印尼羽总的一项（计划），也好让她保留气力，以便与伊美达搭档，同英格兰组合诺拉佩里和韦伯斯特争夺女子双打冠军。可是，英格兰组在女子双打决赛中，以5比2，15比3成绩击败了印尼组，粉碎了印尼想要垄断全部冠军的局面。英格兰组的胜利，主要是佩里在前场的威力很强，她是今年全英双打冠军。印尼组的失利，主要是两人失去协调，心理负担过重，演出走样。

总的来说，第二届世界羽毛球赛的举行，提供了一个绝好的观摩机会，一些热门的选手，都在雅加达落败而返。

比1，11比3成绩获胜。

新加坡《南洋商报》记者评述

《印尼称霸羽坛主力仍依赖老球员》

新加坡副总理拉贾拉南说

越在柬已陷入一场无法取胜的战争中

【路透社曼谷六月十一日电】新加坡副总理拉贾拉南今晚说，越南在柬埔寨已陷入一场无法取胜的战争之中，但是它如要解脱出来，为时还不算太晚。他在这里的外国记者俱乐部发表了一次强有力的讲话说，他认为越南是在不知不觉地被苏联拖入一场“不是为了柬埔寨人的战争，而是一场中苏战争”。

他说：“人们不十分清楚苏联是怎样通过外交手腕把越南从（对莫斯科与北京而言的）中立地位拖入同中国公开对抗，进而拖入一场中苏战争的。”

他还说，河内现在“已陷入一场同处境极差的红色高棉游击队的愈来愈消耗力量和愈来愈无法取胜的战争泥潭之中”，“这支游击队已使越南军队在取得了一个难以捉摸的胜仗之后陷入困境”。

但是，他还说，由东南亚国家联盟发起的联合国决议“为越南人选择退出中苏战争提供了一个保全面子的基础”。这项决议体现了东盟的立场，要求外国军队撤出柬埔寨，而后举行自由选举。

他说：“我认为，越南人要扭转他们错误地认为不可逆转的事情（如越南领导人一贯所说的对柬埔寨的立场）还来得及。”

【法新社曼谷六月十一日电】新加坡第二副总理拉贾拉南今晚说，越南由于是他称之为“雄鸡谬论”的受害者而在柬埔寨处于挣扎境地。

他在向泰国外国记者俱乐部谈到这个新的比喻时说，有“这样一种逻辑：一只聪明的雄鸡习惯于认为自己使得太阳完全在它控制之下”。

南联邦外交秘书弗尔霍韦茨抵印度访问

【南通社新德里六月十一日电】南斯拉夫联邦外交秘书弗尔霍韦茨今天早晨到达这里同印度外交部长拉奥举行会谈。

印度报界今天在宣布南斯拉夫外交秘书来访时指出，他是在同好几个不结盟国家——阿尔及利亚、赞比亚、坦桑尼亚、斯里兰卡和印度尼西亚——进行了一系列磋商后来这里访问的。

这里的观察家强调，弗尔霍韦茨同拉奥的会谈，是在国际局势极为紧张以及不结盟国家为制止这种局势发展而加紧活动时举行的。

会谈还将讨论与印度毗邻的地区的危机地点，在这方面，已经有人提出好几项新的和平倡议，尤其是关于阿富汗的倡议。

这里的观察家强调，弗尔霍韦茨和拉奥的会谈还要讨论两国近来和目前加紧的外交活动。

【南通社雅加达六月十日电】在目前国际关系恶化的情况下，不结盟国家应该为促进缓和提供一个讲坛，应该具体而积极地投入扭转世界的危险局势的活动。

这是南斯拉夫外交部长约西普·弗尔霍韦茨在结束对印度尼西亚的四天访问后，与印尼外长库苏马阿马查今天在这里发表的联合公报中的一番话。

他说，这十分精通因果律的聪明的雄鸡，通过观察到它每天黎明时一啼，太阳就必然升起来，“而得出结论说：正是它每天使太阳升起来的。”

越南领导人作为这种“谬论”的受害者认为，打败美国是靠了越南一家的军事力量。

他接着说：“这种在军事上占绝对优势的幻觉现在被柬埔寨的现实粉碎了”，在柬埔寨，“一支力量不很出众的红色高棉游击队，在一年半之后，使越南军队处于挣扎的境地”。

【美联社曼谷六月十二日电】拉贾拉南说，越南在柬埔寨的行动已使中国比以往任何时候都加强了它在东南亚的力量——这件事表明：这个地区的

国家可能倾向于把中国看作是抵制苏联野心的一支力量。

他说：“中国人决心通过在柬埔寨进行旷日持久的战争使越南流血不止。越南人坚持认为柬埔寨局势是不可逆转的时间越长，中国人使越南人把全部精力都消耗殆尽的时间就越长。”

支持泰国遣送柬难民

【法新社新加坡六月十一日电】新加坡副总理拉贾拉南今天支持泰国把现在住在泰国难民营的大批柬埔寨难民遣送回国的行动。

拉贾拉南先生在动身去曼谷进行四天访问之前对记者谈话时说：“泰国人没有别的选择，只好把许多难民遣送回柬埔寨。”

英《金融时报》报道《甘地夫人必须行动》

说英·甘地需要处理和解决的问题多得惊人；近四个月来她在国际舞台上为自己确立了牢固地位，她现在应该采取措施解决国内问题了

【英国《金融时报》六月三日报道】英迪拉·甘地夫人一个月前说过：

“我是世界上权力最小的政府首脑。”她今天再也不能说这话了，也不再能以此为借口回避对印度越来越多的问题作出决定了。在上星期天的选举中，她的党在举行选举的九个邦中控制了八个邦。她现在共控制了印度二十二个邦中的十三个邦，但是，这种统计数字是把她的权力说得低了。在大邦中，只有泰米尔纳德、西孟加拉和喀拉拉三个邦被她的敌手所控制。自今年一月份起，她在议会下院掌握了三分之二的多数。她不久将在上院重新得到

多数，因为邦议会每隔两年就要改选三分之一的上院议员。最近这次选举原定今年三月份举行，但是，甘地夫人将选举延期了，这样她便能因时来运转而得到好处。

显著的变化 所有这些同—九七七年紧急状态结束后的日子相比变化是显著的。当时，甘地夫人在为使自己保持自由而斗争的时候，处境极度困难，甚至被关押了一个短时期。

但是，警方现在改变了调子，司法部门也在一定程度上改变了态度。击败甘地夫人的人民党联合阵线早就崩溃瓦解了。最近在遭遇干旱的村庄里进行竞选期间，这个联合阵线除了内江，几乎什么也拿不出来。甘地夫人没费多大气力就赢得了胜利。但是，从勉力解决留给她的问题的角度来说，她也没尽多大努力。

如果认为甘地夫人获胜不值得重视，而只是说，选民们没有别的选择，这就小看了她的感召力。作为一位确实重视人民愿望的领导人，在第三世界是很少有人能同她相比的。但是，她没有尽多大力量来使那些对紧急状态时期的过火行为记忆犹新的人重新感到放心。她二月份解散上星期天举行选举的那几个邦的政府一举表明，她希望乐队的所有乐器都按她的调子演奏。

现在，正如她的敌手们不得不容忍她执掌政权这一现实一样，他们也不得不面对她的儿子桑贾伊

“在这个具体问题上，我认为由于这样或那样理由逃出来的难民应当理解下述一点：泰国只能暂时做东道主。这些人不仅必须回柬埔寨，还必须帮助柬埔寨获得自由和独立。”

问及越南是否会认为这是一种敌对行动，拉贾拉南先生回答说，“我们没有责任帮助河内，对吧？如果这使河内更难完成对柬埔寨的占领，那就说明我们更有理由沿着这个进程走下去。”

说阮基石随时可到新加坡访问

【法新社新加坡六月十一日电】越南外长阮基石随时可来新加坡访问，将由他决定什么时候来。

这是第二副总理拉贾拉南今天在这里宣布的。

据悉阮基石大概将在下月来这里，即在东盟外长于本月晚些时候在吉隆坡开会以后不久来这里。他将于下周访问雅加达。

这颗上升的明星。

目前桑贾伊还只是一个议员，没有担任国家职务，在党内也没有正式职称。然而本周末选上的许多候选人正是由他挑选的。他已用消极办法使自己出了名，即阻挠在他感兴趣的领域里的决策和决定的贯彻，这些领域包括工业投资。他只有三十三岁，但是人们现在预料他可能会进一步成为显要人物——每想到这一点，那些仍然记得他在政治方面和商业方面搞掠夺时无所顾忌的人们就感到忧虑。

甘地夫人需要处理的未完事项和未解决的问题多得惊人。

艰苦的战斗 这些有待解决的问题包括已经到达危险地步的政治暴力行动，尤其是在象比哈尔这种长期酝酿动乱的邦里。阿萨姆邦也发生了动乱，示威的学生使石油的生产运输停顿下来。

其次还有经济问题：通货膨胀率超过了百分之二十；去年的旱灾（这是本世纪最严重的干旱）使国民生产总值下降。石油支出也增加了。去年的贸易赤字是十二亿五千英镑，今年可能要超出十七亿英镑。

在近四个月中，甘地夫人在国际舞台上为自己确立了牢固地位——确实就在今天，她的外交部长将按计划飞往莫斯科就阿富汗问题举行会谈；下个星期，她将派高级官员去北京。然而她几乎没有采取任何措施使人们相信，她准备解决国内的问题。她现在应该这么做了。

【法新社新加坡六月十一日电】拉贾拉南副总理今天在这里说，新加坡向西哈努克亲王发出长期有效的邀请，欢迎他在任何时候访问新加坡。

他在动身前往曼谷进行四天访问前对记者说，西哈努克亲王没有表明他大概何时访问新加坡。

拉贾拉南先生还说，“他已接受了我们的邀请，但是一直未能成行。我们将让他决定此问题。不管他希望什么时候来，我们都准备接待他。”

拉贾拉南先生说，在解决柬埔寨问题方面，西哈努克亲王将会发挥积极作用。新加坡及东盟其他成员国欢迎凡是能够在解决柬埔寨问题方面发挥积极作用的任何人。

问及亲王将能发挥什么作用，拉贾拉南先生说，“他仍然是一位受尊敬的人物，享有世界多数国家，特别是他作为创始人之一的不结盟运动的信任。人人皆知，他不是任何人的傀儡。他是一位爱国的柬埔寨人。我认为，即使在他自己的国家，他仍然是受尊敬的。这些都是相当强有力的凭证。”

【法新社曼谷六月十一日电】泰国外长西提今天重申：将允许柬埔寨前国家元首西哈努克亲王来泰国探视柬埔寨难民。

但是这位部长指出，泰国将不邀请这位亲王。这位部长还说，柬埔寨这位前国家元首将必须提出要求，在预料他访问新加坡以后，泰国将不反对他来泰国。

有消息说，亲王认为泰国当局不会同意他去。西提在评论此消息时说，“如果他不相信我，那我就不知道他应该相信谁了。”

这位泰国部长是在八日访问欧洲和美国以后宣布泰国对亲王敞开大门的。

他说，前泰国江萨政府曾经拒绝了亲王“好几次要求”。

但是目前的炳·廷素拉暖政府不反对他在预料访问新加坡以后来泰国。

这位部长说，他将与新加坡第二副总理拉贾拉南讨论预料亲王访问新加坡的事。

西哈努克说他将“永远放弃一切政治活动”

【法新社北京六月十一日电】前柬埔寨国家元首诺罗敦·西哈努克亲王今天正式宣布，他将放弃一切政治活动。

这位亲王在从平壤拍给法新社驻北京分社的一份电报中说，他将“永远放弃一切政治活动”。

西哈努克亲王还说，“因此，我将不到新加坡、澳大利亚或者其他任何地方去”，从而再次否认他有去东南亚的任何打算。

港刊报道

宋双最近曾同乔森潘会晤

【香港《远东经济评论》六月十三日一期消息】柬埔寨反共领导人宋双最近会晤了红色高棉总理乔森潘，提供消息的人士虽然不愿说这次会晤究竟是在何时何地举行的。但是柬埔寨前国家元首西哈努克亲王在会谈中占很突出的地位。据说宋双已向乔森潘保证：他不是亲

王的掩蔽马，并且显然提出了建立北京和红色高棉都一直设法实现的那种联盟的可能性。这次会晤是在人们纷纷猜测西哈努克要访问泰国的高棉难民营的时候举行的，金边正在公开审讯一些据与宋双有联系的人物，这一点看来排除了执政的韩桑林当局与宋双谈判的可能性。

英·甘地说印度国内外局势都很严重

【不结盟国家通讯社联盟新德里六月五日电】印度总理甘地夫人今天提出“国内外的局势都很严重”。

她在这里与记者作非正式谈话时认为，一方面政府自然要承担“很大的责任”，而印度人民也要分担一些责任。甘地夫人还指出，物价问题比以往任何时候都严重得多。

她说：“出现这种情况，部分是因为通货膨胀似乎成了世界大部分地区生活的一部分。”

关于石油价格，甘地夫人说，印度“两面挨

挤”。发达国家由于有钱，可以付得起昂贵的石油价格。“我们没有发达国家有的那些钱。”

她说，另一方面，由于印度大量进口石油，加上幅员辽阔，人口众多，石油生产国一直认为印度是个发达国家。

“对于这些（石油）价格，我们无能为力，这不是掌握在我们手中的事情。

我们不能在价格上继续补贴下去。”

总理明确表示，政府最优先要做的是“发展经济”，降低物价。

拉贾拉南说新加坡已向西哈努克发出长期有效的邀请

新加坡副总理拉贾拉南说

越在柬已陷入一场无法取胜的战争中

【路透社曼谷六月十一日电】新加坡副总理拉贾拉南今晚说，越南在柬埔寨已陷入一场无法取胜的战争之中，但是它如要解脱出来，为时还不算太晚。他在这里的外国记者俱乐部发表了一次强有力的讲话说，他认为越南是在不知不觉地被苏联拖入一场“不是为了柬埔寨人的战争，而是一场中苏战争”。

他说：“人们不十分清楚苏联是怎样通过外交手腕把越南从（对莫斯科与北京而言的）中立地位拖入同中国公开对抗，进而拖入一场中苏战争的。”

他还说，河内现在“已陷入一场同处境极差的红色高棉游击队的愈来愈消耗力量和愈来愈无法取胜的战争泥潭之中”，“这支游击队已使越南军队在取得了一个难以捉摸的胜仗之后陷入困境”。

但是，他还说，由东南亚国家联盟发起的联合国决议“为越南人选择退出中苏战争提供了一个保全面子的基础”。这项决议体现了东盟的立场，要求外国军队撤出柬埔寨，而后举行自由选举。

他说：“我认为，越南人要扭转他们错误地认为不可逆转的事情（如越南领导人一贯所说的对柬埔寨的立场）还来得及。”

【法新社曼谷六月十一日电】新加坡第二副总理拉贾拉南今晚说，越南由于是他称之为“雄鸡谬论”的受害者而在柬埔寨处于挣扎境地。

他在向泰国外国记者俱乐部谈到这个新的比喻时说，有“这样一种逻辑：一只聪明的雄鸡习惯于认为自己使得太阳完全在它控制之下”。

南联邦外交秘书弗尔霍韦茨抵印度访问

【南通社新德里六月十一日电】南斯拉夫联邦外交秘书弗尔霍韦茨今天早晨到达这里同印度外交部长拉奥举行会谈。

印度报界今天在宣布南斯拉夫外交秘书来访时指出，他是在同好几个不结盟国家——阿尔及利亚、赞比亚、坦桑尼亚、斯里兰卡和印度尼西亚——进行了一系列磋商后来这里访问的。

这里的观察家强调，弗尔霍韦茨同拉奥的会谈，是在国际局势极为紧张以及不结盟国家为制止这种局势发展而加紧活动时举行的。

会谈还将讨论与印度毗邻的地区的危机地点，在这方面，已经有人提出好几项新的和平倡议，尤其是关于阿富汗的倡议。

这里的观察家强调，弗尔霍韦茨和拉奥的会谈还要讨论两国近来和目前加紧的外交活动。

【南通社雅加达六月十日电】在目前国际关系恶化的情况下，不结盟国家应该为促进缓和提供一个讲坛，应该具体而积极地投入扭转世界的危险局势的活动。

这是南斯拉夫外交部长约西普·弗尔霍韦茨在结束对印度尼西亚的四天访问后，与印尼外长库苏马阿马查今天在这里发表的联合公报中的一番话。

他说，这十分精通因果律的聪明的雄鸡，通过观察到它每天黎明时一啼，太阳就必然升起来，“而得出结论说：正是它每天使太阳升起来的。”

越南领导人作为这种“谬论”的受害者认为，打败美国是靠了越南一家的军事力量。

他接着说：“这种在军事上占绝对优势的幻觉现在被柬埔寨的现实粉碎了”，在柬埔寨，“一支力量不很出众的红色高棉游击队，在一年半之后，使越南军队处于挣扎的境地”。

【美联社曼谷六月十二日电】拉贾拉南说，越南在柬埔寨的行动已使中国比以往任何时候都加强了它在东南亚的力量——这件事表明：这个地区的

国家可能倾向于把中国看作是抵制苏联野心的一支力量。

他说：“中国人决心通过在柬埔寨进行旷日持久的战争使越南流血不止。越南人坚持认为柬埔寨局势是不可逆转的时间越长，中国人使越南人把全部精力都消耗殆尽的时间就越长。”

支持泰国遣送柬难民

【法新社新加坡六月十一日电】新加坡副总理拉贾拉南今天支持泰国把现在住在泰国难民营的大批柬埔寨难民遣送回国的行动。

拉贾拉南先生在动身去曼谷进行四天访问之前对记者谈话时说：“泰国人没有别的选择，只好把许多难民遣送回柬埔寨。”

英《金融时报》报道《甘地夫人必须行动》

说英·甘地需要处理和解决的问题多得惊人；近四个月来她在国际舞台上为自己确立了牢固地位，她现在应该采取措施解决国内问题了

【英国《金融时报》六月三日报道】英迪拉·甘地夫人一个月前说过：

“我是世界上权力最小的政府首脑。”她今天再也不能说这话了，也不再能以此为借口回避对印度越来越多的问题作出决定了。在上星期天的选举中，她的党在举行选举的九个邦中控制了八个邦。她现在共控制了印度二十二个邦中的十三个邦，但是，这种统计数字是把她的权力说得低了。在大邦中，只有泰米尔纳德、西孟加拉和喀拉拉三个邦被她的敌手所控制。自今年一月份起，她在议会下院掌握了三分之二的多数。她不久将在上院重新得到

多数，因为邦议会每隔两年就要改选三分之一的上院议员。最近这次选举原定今年三月份举行，但是，甘地夫人将选举延期了，这样她便能因时来运转而得到好处。

显著的变化 所有这些同—九七七年紧急状态结束后的日子相比变化是显著的。当时，甘地夫人在为使自己保持自由而斗争的时候，处境极度困难，甚至被关押了一个短时期。

但是，警方现在改变了调子，司法部门也在一定程度上改变了态度。击败甘地夫人的人民党联合阵线早就崩溃瓦解了。最近在遭遇干旱的村庄里进行竞选期间，这个联合阵线除了内江，几乎什么也拿不出来。甘地夫人没费多大气力就赢得了胜利。但是，从勉力解决留给她的问题的角度来说，她也没尽多大努力。

如果认为甘地夫人获胜不值得重视，而只是说，选民们没有别的选择，这就小看了她的感召力。作为一位确实重视人民愿望的领导人，在第三世界是很少有人能同她相比的。但是，她没有尽多大力量来使那些对紧急状态时期的过火行为记忆犹新的人重新感到放心。她二月份解散上星期天举行选举的那几个邦的政府一举表明，她希望乐队的所有乐器都按她的调子演奏。

现在，正如她的敌手们不得不容忍她执掌政权这一现实一样，他们也不得不面对她的儿子桑贾伊

“在这个具体问题上，我认为由于这样或那样理由逃出来的难民应当理解下述一点：泰国只能暂时做东道主。这些人不仅必须回柬埔寨，还必须帮助柬埔寨获得自由和独立。”

问及越南是否会认为这是一种敌对行动，拉贾拉南先生回答说，“我们没有责任帮助河内，对吧？如果这使河内更难完成对柬埔寨的占领，那就说明我们更有理由沿着这个进程走下去。”

说阮基石随时可到新加坡访问

【法新社新加坡六月十一日电】越南外长阮基石随时可来新加坡访问，将由他决定什么时候来。

这是第二副总理拉贾拉南今天在这里宣布的。

据悉阮基石大概将在下月来这里，即在东盟外长于本月晚些时候在吉隆坡开会以后不久来这里。他将于下周访问雅加达。

这颗上升的明星。

目前桑贾伊还只是一个议员，没有担任国家职务，在党内也没有正式职称。然而本周末选上的许多候选人正是由他挑选的。他已用消极办法使自己出了名，即阻挠在他感兴趣的领域里的决策和决定的贯彻，这些领域包括工业投资。他只有三十三岁，但是人们现在预料他可能会进一步成为显要人物——每想到这一点，那些仍然记得他在政治方面和商业方面搞掠夺时无所顾忌的人们就感到忧虑。

甘地夫人需要处理的未完事项和未解决的问题多得惊人。

艰苦的战斗 这些有待解决的问题包括已经到达危险地步的政治暴力行动，尤其是在象比哈尔这种长期酝酿动乱的邦里。阿萨姆邦也发生了动乱，示威的学生使石油的生产运输停顿下来。

其次还有经济问题：通货膨胀率超过了百分之二十；去年的旱灾（这是本世纪最严重的干旱）使国民生产总值下降。石油支出也增加了。去年的贸易赤字是十二亿五千英镑，今年可能要超出十七亿英镑。

在近四个月中，甘地夫人在国际舞台上为自己确立了牢固地位——确实就在今天，她的外交部长将按计划飞往莫斯科就阿富汗问题举行会谈；下个星期，她将派高级官员去北京。然而她几乎没有采取任何措施使人们相信，她准备解决国内的问题。她现在应该这么做了。

【法新社新加坡六月十一日电】拉贾拉南副总理今天在这里说，新加坡向西哈努克亲王发出长期有效的邀请，欢迎他在任何时候访问新加坡。

他在动身前往曼谷进行四天访问前对记者说，西哈努克亲王没有表明他大概何时访问新加坡。

拉贾拉南先生还说，“他已接受了我们的邀请，但是一直未能成行。我们将让他决定此问题。不管他希望什么时候来，我们都准备接待他。”

拉贾拉南先生说，在解决柬埔寨问题方面，西哈努克亲王将会发挥积极作用。新加坡及东盟其他成员国欢迎凡是能够在解决柬埔寨问题方面发挥积极作用的任何人。

问及亲王将能发挥什么作用，拉贾拉南先生说，“他仍然是一位受尊敬的人物，享有世界多数国家，特别是他作为创始人之一的不结盟运动的信任。人人皆知，他不是任何人的傀儡。他是一位爱国的柬埔寨人。我认为，即使在他自己的国家，他仍然是受尊敬的。这些都是相当强有力的凭证。”

【法新社曼谷六月十一日电】泰国外长西提今天重申：将允许柬埔寨前国家元首西哈努克亲王来泰国探视柬埔寨难民。

但是这位部长指出，泰国将不邀请这位亲王。这位部长还说，柬埔寨这位前国家元首将必须提出要求，在预料他访问新加坡以后，泰国将不反对他来泰国。

有消息说，亲王认为泰国当局不会同意他去。西提在评论此消息时说，“如果他不相信我，那我就不知道他应该相信谁了。”

这位泰国部长是在八日访问欧洲和美国以后宣布泰国对亲王敞开大门的。

他说，前泰国江萨政府曾经拒绝了亲王“好几次要求”。

但是目前的炳·廷素拉暖政府不反对他在预料访问新加坡以后来泰国。

这位部长说，他将与新加坡第二副总理拉贾拉南讨论预料亲王访问新加坡的事。

西哈努克说他将“永远放弃一切政治活动”

【法新社北京六月十一日电】前柬埔寨国家元首诺罗敦·西哈努克亲王今天正式宣布，他将放弃一切政治活动。

这位亲王在从平壤拍给法新社驻北京分社的一份电报中说，他将“永远放弃一切政治活动”。

西哈努克亲王还说，“因此，我将不到新加坡、澳大利亚或者其他任何地方去”，从而再次否认他有去东南亚的任何打算。

港刊报道

宋双最近曾同乔森潘会晤

【香港《远东经济评论》六月十三日一期消息】柬埔寨反共领导人宋双最近会晤了红色高棉总理乔森潘，提供消息的人士虽然不愿说这次会晤究竟是在何时何地举行的。但是柬埔寨前国家元首西哈努克亲王在会谈中占很突出的地位。据说宋双已向乔森潘保证：他不是亲

王的掩蔽马，并且显然提出了建立北京和红色高棉都一直设法实现的那种联盟的可能性。这次会晤是在人们纷纷猜测西哈努克要访问泰国的高棉难民营的时候举行的，金边正在公开审讯一些据与宋双有联系的人物，这一点看来排除了执政的韩桑林当局与宋双谈判的可能性。

英·甘地说印度国内外局势都很严重

【不结盟国家通讯社联盟新德里六月五日电】印度总理甘地夫人今天提出“国内外的局势都很严重”。

她在这里与记者作非正式谈话时认为，一方面政府自然要承担“很大的责任”，而印度人民也要分担一些责任。甘地夫人还指出，物价问题比以往任何时候都严重得多。

她说：“出现这种情况，部分是因为通货膨胀似乎成了世界大部分地区生活的一部分。”

关于石油价格，甘地夫人说，印度“两面挨

挤”。发达国家由于有钱，可以付得起昂贵的石油价格。“我们没有发达国家有的那些钱。”

她说，另一方面，由于印度大量进口石油，加上幅员辽阔，人口众多，石油生产国一直认为印度是个发达国家。

“对于这些（石油）价格，我们无能为力，这不是掌握在我们手中的事情。

我们不能在价格上继续补贴下去。”

总理明确表示，政府最优先要做的是“发展经济”，降低物价。

拉贾拉南说新加坡已向西哈努克发出长期有效的邀请